

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH · Merianstraße 28 · 63069 Offenbach

Spoldzielnia Inwalidow
Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH"
ul. Zakladowa 1
32-600 OSWIECIM-BABICE
POLEN

Offenbach, 2014-01-09

Your ref.
PREZES@SIMECH.COM.PL

Our ref. - please indicate
30001837
IC/au

Contact
Bettina Auer
Tel +49 69 8306-538
Fax +49 69 8306--578
e-mail bettina.auer@vde.com

Überwachte Fertigungsstätte
Approved Place of Manufacture

Sehr geehrte Damen und Herren,/ *Dear Sirs,*

beigefügt erhalten Sie das obengenannte Dokument zu Ihrer überwachten Fertigungsstätte.
Please find attached the above-mentioned document to your surveilled Place of Manufacture.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Inspektionen und Konformitätsüberwachung
Inspection and Conformance

Thomas Bilz

Anlage/*Enclosure*



A COMPANY OF THE VDE ASSOCIATION FOR ELECTRICAL, ELECTRONIC & INFORMATION TECHNOLOGIES

Managing Director
Dipl.-Ing./Dipl.-Kfm. Wilfried Jäger
Merianstrasse 28
D-63069 Offenbach
Phone: +49 (0) 69 83 06-0
Fax: +49 (0) 69 83 06-555
e-mail: vde-institut@vde.com
<http://www.vde.com>

Venue:
Frankfurt am Main
HRB 43 618
VAT-IDNo.: DE261922990
Tax No.: 04425092566

Make Payments to
Commerzbank AG Frankfurt
BLZ 500 800 00
Account-No.: 198 027 000
S.W.I.F.T.-Code:
DRES DE FF XXX
IBAN
DE91 500800000198027000

Notified Body according to the Product Safety Act (ProdSG)
and the EMC Directive 2004/108/EC. Accredited according
to DIN EN ISO/IEC 17021, 17025 and DIN EN 45011.
Recognized Testing and Certification Body for International
IEC certification schemes (IECEE and IECQ) and European
certification schemes (CCA, HAR, ENEC).



Überwachte Fertigungsstätte

Approved Place of Manufacture

Spółdzielnia Inwalidów
Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH"
ul. Zakładowa 1
32-600 OSWIECIM-BABICE
POLEN

Factory No.: 30001837

Die Überwachung der Fertigungsstätte erfolgte nach dem europäischen Werksinspektions-Verfahren auf Basis der folgenden Schriftstücke: / *This surveillance of the factory was performed according to the European Factory Inspection Procedure based on the following documents:*

ECS/CIG 021 - 024

Mai/May 2009

**Werksinspektionsverfahren, Harmonisierte Anforderungen/
*Factory Inspection Procedure - Harmonized Requirements***

Die Anforderungen wurden erfüllt./ *The requirements have been fulfilled.*

Datum der letzten Inspektion:/ *Date of last inspection:*

2013-11-26

Produkt-Kategorie: Siehe Anhang/
Product Category: See Appendix

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Inspektionen und Konformitätsüberwachung
Inspection and Conformance

Thomas Bilz
Datum / *Date:* 2014-01-09

Merianstrasse 28, 63069 Offenbach, Deutschland / *Germany*
Telefon / *Phone:* +49 69 83 06-0, Telefax / *Fax:* +49 69 83 06-555

Dieses Zertifikat ist nicht übertragbar auf andere Fertigungsstätten und berechtigt nicht zum Führen eines VDE-Zeichens./
This Certificate is not transferable to other places of manufacture and does not authorize to use any VDE Mark. Akkreditierungsstelle DAkkS akkreditiert./ German Accreditation Body DAkkS.

VDE
INSTITUT

Name und Sitz der Fertigungsstätte / *Name and registered seat of the place of manufacture*

Spoldzielnia Inwalidow Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH", ul. Zakladowa, 32-600 OSWIECIM-Babice, Polen

Datum / *Date* Seite / *Page*
2014-01-09 1 / 1

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Dokuments für die überwachte Fertigungsstätte./
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the document for the surveilled place of manufacture.

Datum der letzten Inspektion: / *Date of last inspection:*

2013-11-26

Produkt-Kategorie:

Product Category:

Starkstromleitungen für allgemeine
Anwendungen
- Ader- und Verdrahtungsleitungen
mit thermoplastischer PVC-Isolierung

Cables for general applications
- Single core non-sheathed cables
with thermoplastic PVC insulation

Starkstromleitungen für allgemeine
Anwendungen
- Flexible Leitungen
mit thermoplastischer PVC-Isolierung

Cables for general applications
- Flexible cables with
thermoplastic PVC insulation

Stecker mit Schutzkontakt, nicht
wiederanschließbar, umspritzt

Plug, with earthing contact,
non-rewirable, moulded

Starkstromleitungen für allgemeine
Anwendungen
- Wendelleitungen
mit thermoplastischer PVC-Isolierung

Cables for general applications
- Cables with thermoplastic PVC
insulation
for extensible leads